

which joint participation by government and private interests is generally desirable.

(v) To provide support for other non-renewable resource projects of recognized benefit to northern residents and Canadians generally.

3. Requirements for Balanced Growth

The strategy for northern development is aimed at fulfilling the following requirements:

(i) In spite of heavy pressures from outside and within Canada for getting resources out rapidly, the delicately balanced ecological system must be maintained and timely data provided to the Government, by all departments and agencies concerned, for making effective policy decisions on protecting the environment.

(ii) Governmental support for major development projects, whether public or private, should be based on full assessment of their economic and social impact; in the northern region concerned, in the Territories generally, and for Canada as a whole.

(iii) For purposes of economic planning and development, the Territories could, after thorough research and consultation with all concerned, be divided into regions essentially determined by differences in conditions prevailing and by the governmental approach needed to deal with them.

(iv) Because of the immaturity of the economy in most of the regions and the disruptive effects (sharp inflation, shortages of labour, accommodation and consumption goods) of major development programs, the absorptive capacity of the regional economy concerned must be carefully assessed to determine what needs to be done to prepare the region and its people for public or private projects contemplated.

(v) Where a venture is strategic to development in a region, or over a wider area, the Government would participate in joint ventures, in management or in ownership to ensure that matters affecting public interest (environment, people needs) are taken fully into account (Applies primarily to non-renewable resource projects.)

(vi) Population centres should be fostered in accordance with a rational plan for developing the Territories systematically and for providing employment and other opportunities (growth-point policy would provide some fairly strong incentives to migration from less favoured regions.)

(vii) To deal with problems of domestic control of the economy, the Government should ensure that policies or guidelines followed in other parts of Canada are adapted to the economic situation in the North (Joint ventures may be desirable for much non-renewable resource development.)

(viii) The economic development in the two Territories should be adjusted as between the two to them, and to related developments in the rest of Canada, particularly in the contiguous provinces and in other northern countries, with a view to achieving complementary results (air and rail links for example).

(ix) Though their problems of social adjustment will vary from generation to generation and from region to region, even from community to com-

PLAN D'ACTION POUR LES ANNÉES 70

1. Les principes

Le développement du Nord est un processus dynamique englobant personnes, ressources et milieu naturel. Le but de la politique gouvernementale est de chercher à appliquer progressivement un mélange bien dosé de programmes sociaux et économiques, propre à modifier l'importance accordée à certains aspects, de même que la répartition des fonds de façon à les adapter aux circonstances suivantes:

- le déséquilibre au niveau des principes appliqués au développement,
- le bouleversement dû à quelque influence extérieure (par exemple, la découverte d'un important gisement de pétrole pourrait modifier l'économie pétrolière du Nord),
- l'adaptation devant une innovation ou un événement important (construction d'un pipe-line ou d'une voie ferrée, par exemple),
- l'état de l'économie canadienne (la balance des paiements, par exemple),
- le besoin de créer des emplois et des débouchés dans l'économie pour les autochtones notamment.

L'importance accordée à divers aspects de la politique varie selon l'intensité des efforts que déploie le gouvernement en vue de réaliser ces sept objectifs. A titre d'exemple, au cours des deux dernières décennies, les principales préoccupations sont passées de la défense nationale aux programmes sociaux, à l'exploitation des ressources et aux problèmes écologiques. Il faut maintenant insister de nouveau sur les programmes sociaux, mais en prenant soin, cette fois, de bien ajuster le dosage des programmes au lieu de passer brusquement d'un ensemble (programmes centrés sur les ressources, par exemple) à un autre.

2. Mesures prioritaires pour le développement du Nord

Au cours de la présente décennie, étant donné:

- les objectifs nationaux
- les limitations naturelles propres au Nord
- l'urgence des problèmes des autochtones
- les effets néfastes d'une exploitation désordonnée des richesses naturelles non renouvelables et des sources d'énergie au Canada
- les autres objectifs prioritaires du gouvernement pour contribuer au développement du Nord

l'ordre des priorités du gouvernement pour le développement du Nord pour la prochaine décennie est le suivant:

(i) Mettre rapidement en pratique les grandes lignes de développement social approuvées.

(ii) Protéger et améliorer le milieu naturel en intensifiant la recherche écologique, en établissant des parcs nationaux et en assurant la protection de la faune.

(iii) Encourager et stimuler l'exploitation des ressources renouvelables ainsi que le développement de la petite industrie et du tourisme, en particulier les entreprises qui créeront des emplois et des débouchés économiques pour les gens du Nord.

(iv) Encourager et favoriser les projets clef (solution à l'augmentation de l'activité économique dans les territoires du Nord, avec avantages économiques